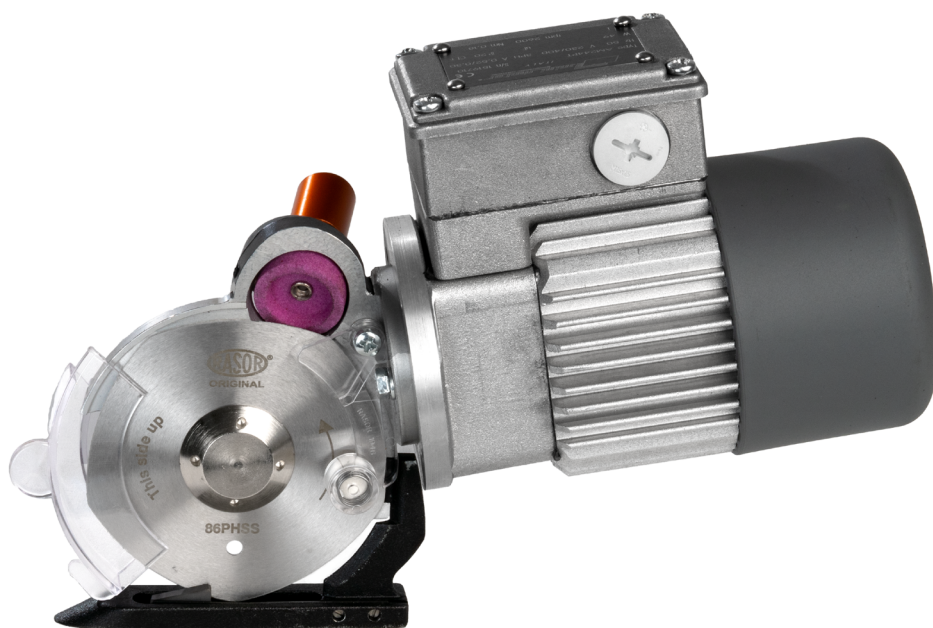


RASOR®

1946

ТРЕХФАЗНОЕ РЕЖУЩЕЕ УСТРОЙСТВО

GRT-CROSS



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте данное руководство и храните его вместе с изделием.

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ И ПОЛНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

ОБОЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОПАСНОСТИ

Указания по технике безопасности, несоблюдение которых может привести к физическим травмам, обозначаются следующими символами:



ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ

Для указания действий, которые при неправильном выполнении могут вызвать травмы общего характера, сбои в работе или причинить ущерб устройству и/или материалам. В связи с этим они требуют особого внимания и надлежащей подготовки.



ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ

Для указания действий, которые при неправильном выполнении могут вызвать травмы, связанные с электричеством, сбои в работе или причинить ущерб устройству и/или материалам. В связи с этим они требуют особого внимания и надлежащей подготовки.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Для указания действий, которые НЕ ДОЛЖНЫ выполняться.

УКАЗАТЕЛЬ

1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	3
1.1 Важная информация по технике безопасности	3
1.1.1 Общие предупреждения	3
1.2 Запреты	4
1.3 Перемещение и хранение	4
1.4 Ограничения использования	4
1.5 Технические характеристики	4
1.6 Шумность	4
1.7 Вибрация	4
1.8 Ограничение ответственности	4
1.9 Идентификационные данные	4
1.10 Содержание упаковок	5
1.11 Описание устройства	5
2 ПОДКЛЮЧЕНИЕ	6
2.1 Электрическое соединение	6
2.2 Замена кабеля	6
3 МОНТАЖ	
4 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	7
4.1 Инструкции по выполнению операций резки	7
5 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	8
5.1 Заточивание лезвия	8
5.2 Смазка	8
5.3 Замена лезвия	8
5.3.1 Предусмотренные лезвия	9
5.4 Возможные аномалии и причины/решения	9
6 ЗАПЧАСТИ	10
7 УТИЛИЗАЦИЯ	10
7.1 Утилизация в конце срока службы изделия	10
8 ГАРАНТИЯ	11

ЕС - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

ИЗГОТОВИТЕЛЬ ИЗДЕЛИЯ:

RASOR ELETTROMECCANICA SRL

Via Giannetto Mattei, 41/43 - 20044 Arese- (MI) - ITALY

Модель: GRT-CROSS

Rasor Elettromeccanica s.r.l. заявляет под своей исключительной ответственностью, что вышеупомянутые изделия, к которым относится эта декларация, соответствуют директивам, касающимся сближения законодательства государств-членов ЕЭС в отношении:

- Машинного оборудования 2006/42/CE;
- Электромагнитной совместимости 2014/30/UE
- Директивы RoHS 2011/65/UE
- Стандарта CEI EN 62841-1
- Стандарта IEC 62841-2-2

Инж. Лоренцо Спинелли
Генеральный Директор

Милан, 07/10/2024.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 Важная информация по технике безопасности

1.1.1 Общие предупреждения

- Следующие инструкции должны храниться пользователем изделия, который должен внимательно следовать им, так как неправильное использование устройства может привести к травмам людей, нанесению ущерба изделию и имуществу, освобождая **Rasor Elettromeccanica S.r.l.** от любой ответственности.
- Следующие инструкции должны всегда предоставляться с устройством, к которому они относятся, и храниться в месте, доступном для консультации пользователей.
- Любое воспроизведение иллюстраций или текста, содержащихся в этих инструкциях, запрещено. Компания **Rasor Elettromeccanica S.r.l.** сохраняет за собой право вносить изменения в документацию без предварительного уведомления.



ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ

Устройство следует вводить в эксплуатацию и использовать только в том случае, если соблюдены все требования безопасности, изложенные в данной инструкции.

Несоблюдение информации, представленной в настоящих инструкциях, или любое вмешательство в устройство, не выполненное нашими уполномоченными специалистами, аннулирует гарантию и освобождает производителя от любой ответственности в случае несчастного случая с людьми, повреждения имущества или самого устройства.



ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ

Перед вводом устройства в эксплуатацию следует убедиться, что электрические и механические детали находятся в отличном состоянии.

Дети не должны играть с устройством.

Следует использовать только оригинальные запасные части, предоставляемые компанией Rasor Elettromeccanica S.r.l.

Любая необходимая операция (техобслуживание или ремонт) должна выполняться квалифицированным персоналом после удаления источника питания, тем самым предотвращая случайный запуск, который может привести к травмам людей или повреждению имущества. Выключения устройства недостаточно.

Пользователь должен строго соблюдать правила безопасности, действующие в его стране, и должен иметь соответствующие средства индивидуальной защиты для использования и обслуживания устройства.



ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ

Особенно важно держать устройство в недоступном для детей и домашних животных месте.

Устройство следует использовать в помещении, вдали от источников тепла и влаги.

Очистку следует производить только сухой салфеткой после отключения от источника питания.

Во время работы не следует использовать свободную одежду или аксессуары, которые могут быть источником риска.

Во время обычного рабочего цикла следует обязательно использовать защитные перчатки из металлического сетчатого материала и защитные очки.



ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ

Режущее устройство может работать также без наличия защитных картеров.

Такие защитные картеры НИКОГДА не должны сниматься.

При завершении работы металлические детали могут достигать высоких температур.



ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ

Следует всегда уделять внимание положению электрокабеля до того, как он может быть перерезан или поврежден лезвием.



ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ

Допускается монтаж режущего устройства **GRT-CROSS** на установки О.Е.М. при условии, что его первоначальная конструкция никаким образом не изменена. В противном случае, операция должна быть сертифицирована компанией Rasor Elettromeccanica S.r.l.

1.2 Запреты



ЗАПРЕЩАЕТСЯ

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ вносить модификации или изменения в изделие, а также в соответствующие электрические или механические соединения.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ удалять части изделия.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать изделие во взрывоопасных и/или возгораемых средах.

1.3 Перемещение и хранение

Изделие следует хранить в оригинальной упаковке, в закрытом сухом месте, защищенном от источников тепла, грязи и влаги. Температура хранения может варьироваться от -0° до + 55°С.

1.4 Ограничения использования

Все изделия RASOR Elettromeccanica проверяются перед отправкой клиенту в целях гарантии их безопасной и длительной работы.

Изделие должно использоваться только для предусмотренного назначения. Любое использование, отличное от предусмотренного, запрещено и представляет опасность.

Максимальная рабочая температура изделия составляет 55° С.

1.5 Технические характеристики

Модель	GRT-CROSS
Диаметр лезвия	86 мм с контр-лезвием из твердого металла
Входящее в комплект поставки лезвие	86PHSS, 5-гранное, из стали HSS
Скорость лезвия	550 об/мин
Полезная высота резки	25 мм
Двигатель	3-фазный асинхронный 380/400* В, 50 Гц
Мощность	50 Вт
Потребление	0,3 А
Класс защиты	IP65 – CL F
Масса нетто	2400 г
Общая масса (с упаковкой)	3200 г
Длина электрокабеля	0,9 м (без вилки) огнестойкий
Звуковое давление	72 дБ*
Минимальная освещенность, требующаяся при проведении рабочих операций	200 ЛЮКС
Вибрация при запуске	<2,5 м/с ²
Рабочая температура	0 - 55° С
Рабочая влажность	10 ~ 95% без конденсата

1.6 Шумность

Максимальный уровень звукового давления, производимого ножницами на аккумуляторе, соответствует значению около 60 дБ (А). Измерение уровня воздушного шума было выполнено в соответствии с нормативом UNI EN ISO 15744:2008. Уровни шума, производимые изделием и измеренные на различных

расстояниях (без какой-либо системы фильтрации звуковых волн), отличаются между собой незначительно на несколько дБ (А).

1.7 Вибрация

Режущее устройство **GRT-CROSS** соответствует требованиям Законодательного декрета № 187 от 19/8/2005, в соответствии с Европейской Директивой № 2002/44/СЕ о рисках, связанных с механической вибрацией.

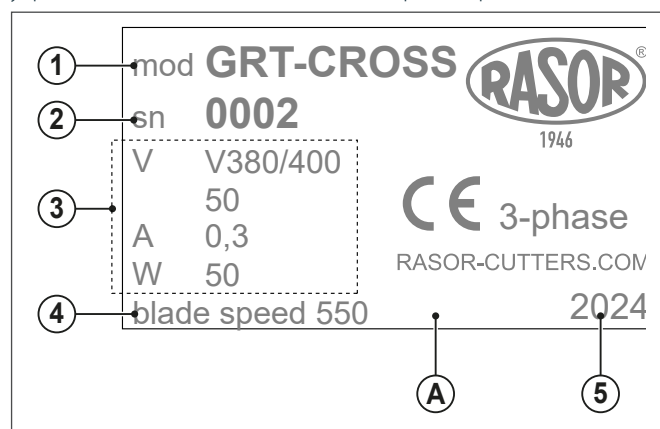
1.8 Ограничение ответственности

Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб и неисправности, вызванные:

- несоблюдением инструкций, содержащихся в настоящем руководстве
- выполненными несоответствующим образом ремонтными работами (использование неоригинальных запасных частей и аксессуаров может отрицательно сказаться на работе изделия)
- произвольными изменениями со стороны пользователя или несанкционированным вмешательством
- недостаточным техобслуживанием
- дефектами системы питания
- ущербом или дефектами, вызванными несоответствующим использованием
- использованием со стороны не квалифицированного или неуполномоченного персонала
- несоблюдением правил эксплуатации и техобслуживания.

1.9 Идентификационные данные

GRT-CROSS оснащено идентификационной лазерной маркировкой (А), на которой приведены технические данные изделия. Следует проверить, что на изделии присутствует табличка, в противном случае, необходимо немедленно сообщить об этом изготовителю и/или дилеру. Изделия без маркировки не должны использоваться, в противном случае, утрачивается ответственность со стороны производителя.

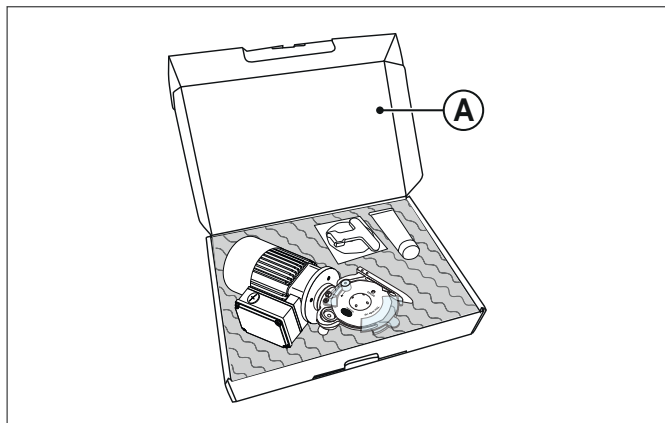


- 1 Модель
- 2 Паспортный номер
- 3 Электрические характеристики
- 4 Скорость вращения лезвия
- 5 Год выпуска

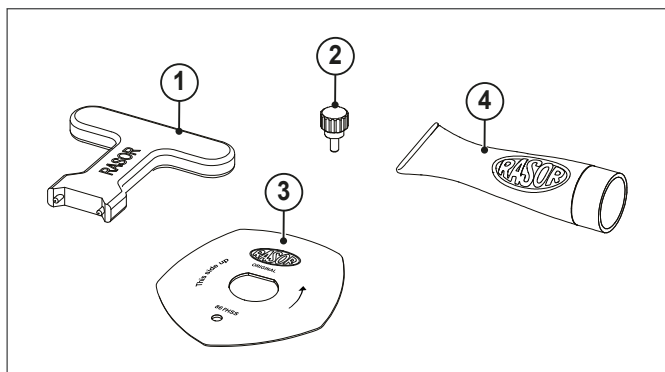
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.10 Содержание упаковки

GRT-CROSS поставляется вместе с аксессуарами в картонной коробке (А). На внешней упаковке указаны кодировка заказанного изделия и серийный номер.



Внутри упаковки также находятся следующие аксессуары:



- 1 Ключ-бабочка для демонтажа/монтажа лезвия
- 2 Пуансон для монтажа/демонтажа лезвия
- 3 5-гранное лезвие из стали HSS
- 4 Тюбик со смазкой

1.11 Описание устройства

Режущее устройство **GRT-CROSS** предназначено для монтажа на автоматических установках (например, на прокладчиках, системах компьютеризированной резки и т.д.) с помощью специальных предусмотренных держателей.

Позволяет осуществлять непрерывную резку и, посредством последовательного монтажа, резку на разной высоте.

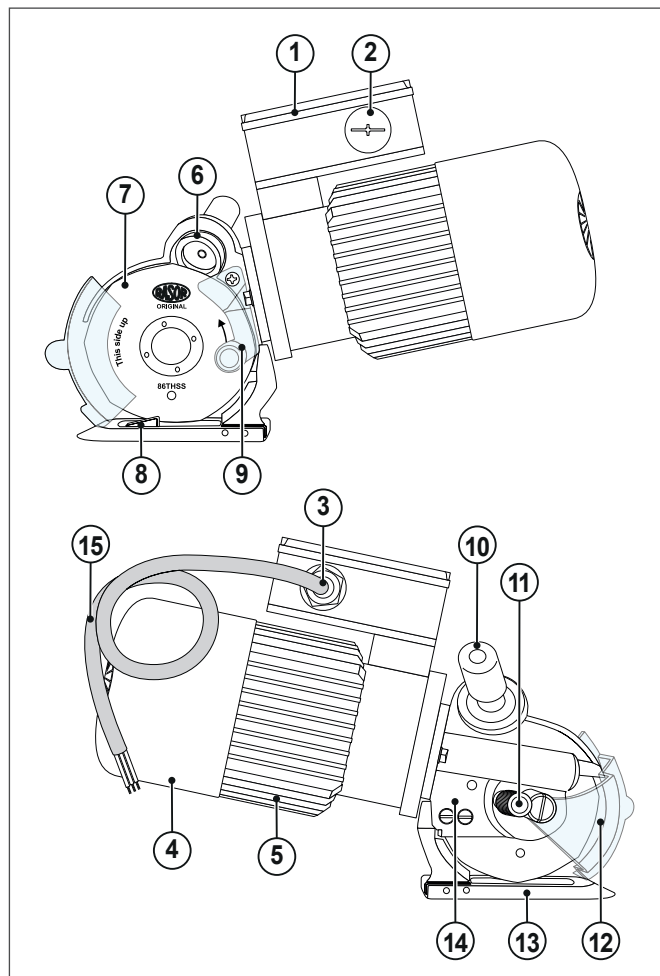
Особенно рекомендуется для поперечной резки.

Режущее устройство **GRT-CROSS** было разработано, изготовлено и собрано для резки посредством вращающихся лезвий тканей и других материалов, **ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ** металлических, пластиковых и деревянных материалов.

Запрещается использовать изделие:

- во взрывоопасной среде;
- в средах с присутствием тонкодисперсной пыли или коррозионных газов;
- на сырых или влажных материалах,
- для резки пластиковых, металлических и деревянных материалов.

Любое использование режущего устройства **GRT-CROSS**, отличное от вышеуказанного, запрещается и представляет опасность.



- | | | | |
|---|-------------------------------|----|---|
| 1 | Распределительная коробка | 9 | Защитный передний картер лезвия (несъемный) |
| 2 | Выход вспомогательного кабеля | 10 | Кнопка заточного устройства |
| 3 | Кабельная муфта | 11 | Смазчик |
| 4 | Колпак двигателя | 12 | Защитный передний картер лезвия (съемный) |
| 5 | Каркас двигателя | 13 | Опорная ножка |
| 6 | Заточное устройство | 14 | Опора двигателя |
| 7 | Многогранное лезвие | 15 | Огнестойкий кабель питания |
| 8 | Контр-лезвие | | |

2 ПОДКЛЮЧЕНИЕ

ВНИМАНИЕ



RASOR® s.r.l. не несет ответственности за любой ущерб, причиненный имуществу или людям в результате неправильной установки, несоблюдения инструкций, содержащихся в данном руководстве, и правил безопасности, действующих в стране использования.

2.1 Электрическое соединение

ВНИМАНИЕ



Установить перед режущим устройством терромагнитное устройство защитного отключения и убедиться в эффективности цепи заземления.

Электропитание должно подаваться на устройство по линии, защищенной от перегрузки по току автоматическим выключателем (терромагнитным) или предохранителями с задержкой срабатывания соответствующего размера.

Ток срабатывания защитных приспособлений должен быть как можно более низким с учетом максимального потребления устройства (см. данные паспортной таблички).

ВНИМАНИЕ



Установить выключатель на линии питания, чтобы можно было отключить устройство в случае необходимости. Устройство не оснащено кнопкой/выключателем стартера.

ВНИМАНИЕ



Следует обязательно предусмотреть заземление, а также соответствие системы нормам, действующим в стране установки.

Проверить напряжение питания (см. табличку); оно должно соответствовать напряжению местной электросети.

ВНИМАНИЕ



Операции по подключению должны выполняться квалифицированным и уполномоченным специалистом, в соответствии с указаниями стандарта CEI 11-27/1.

ВНИМАНИЕ



Проверить, что устройство не включено, прежде чем подключать установку к электросети.

Режущее устройство **GRT-CROSS** поставляется с электрическим кабелем, уже подключенным к распределительной коробке, расположенной с боковой стороны двигателя, и заземленным (желто-зеленый провод). Также можно подключить кабель с противоположной стороны.

Пользователь должен обеспечить подключение режущего устройства к электросети (кабель соответствует стандартам CEI 20-22 III и имеет огнестойкие характеристики).

Включая устройство, необходимо проверить подключение, а также направление вращения лезвия, при необходимости изменить трехфазную проводку.

ВНИМАНИЕ

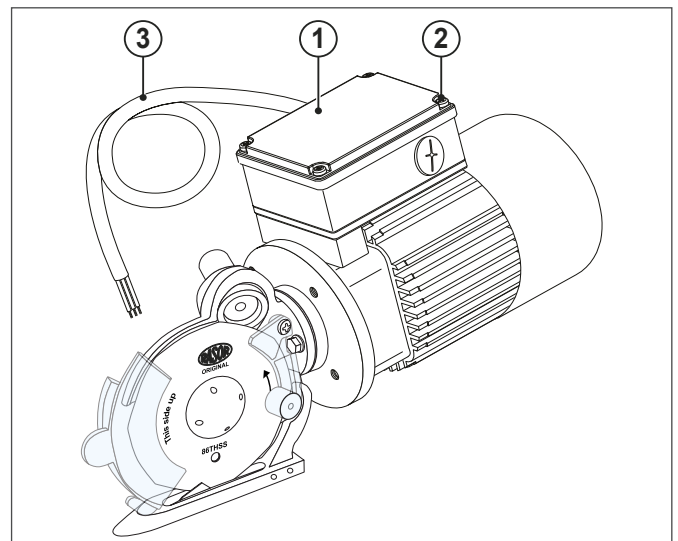


Не осуществлять «соединения» на предоставляемом кабеле. При необходимости использования более длинного провода, следует заменить предоставляемый в комплектации. Следует использовать кабели и розетки, одобренные IMQ. Минимальное сечение соединительных проводов должно быть определено квалифицированным и уполномоченным техническим специалистом.

2.2 Замена кабеля

При необходимости следует заменить предоставляемый кабель, действуя следующим образом:

- Снять крышку (1), воздействуя на 4 винта с крестообразной прорезью (2);
- Заменить предоставляемый кабель на новый, воздействуя на фазы клеммной колодки.



Можно подключить клеммы внутри для конфигурации звезды и треугольника.

МОНТАЖ НА УСТАНОВКАХ OEM

3 МОНТАЖ

Режущее устройство может быть установлено в любом положении: под углом, вертикально, перевернутом, с боковой стороны.

Алюминиевое основание не обязательно должно касаться поверхности установки.



ВНИМАНИЕ

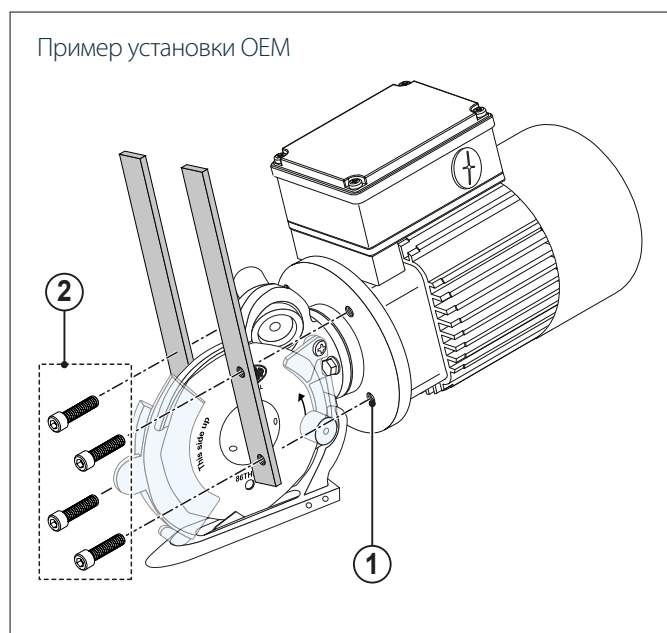
Не следует использовать два болта, соединяющие двигатель с режущей частью, для крепления режущего устройства **GRT-CROSS**.

Это может привести к поломке вала двигателя. В этом случае гарантия будет утрачена.

Режущее устройство **GRT-CROSS** должно быть закреплено через 4 отверстия на фланце двигателя (1) винтами 5MA (2) (не входят в комплект поставки).

Расположение крепежных отверстий можно посмотреть на странице:

www.rasor-cutters.com/en/GRT-CROSS



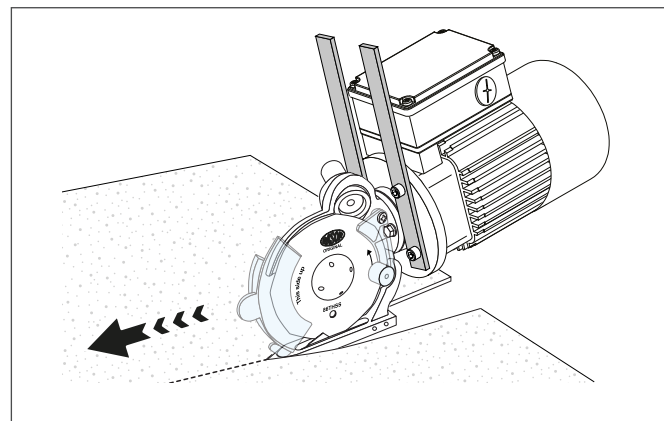
4 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

4.1 Инструкции по выполнению операций резки

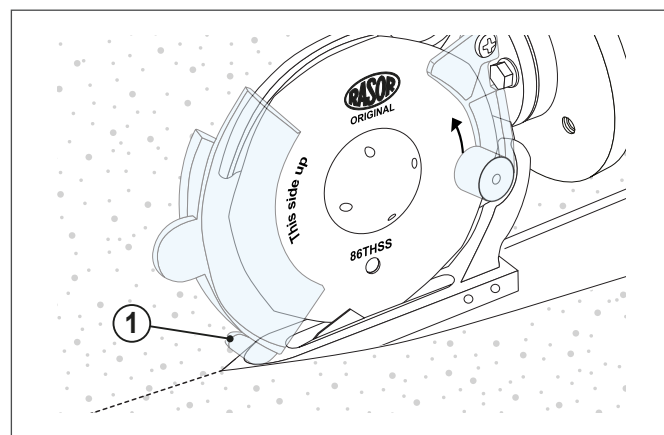
Режущее устройство **GRT-CROSS** может работать, оставаясь неподвижным (с подачей материала) или продвигаясь, удерживая материал.

Для использования режущего устройства следует действовать следующим образом:

- Включить режущее устройство;
- Подготовить на установке OEM материал;
- Вставить материал над ножку резки;
- Запустить режущее устройство;
- Направить механизм движения в желаемом направлении. Материал перед устройством необходимо натягивать как можно сильнее для того, чтобы он не морщился в передней части.



Кроме того, для выполнения точной линейной резки и для соблюдения заданной траектории рекомендуется использовать указатель (1).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Нажатие на режущее устройство должно быть как можно более равномерным.

5 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

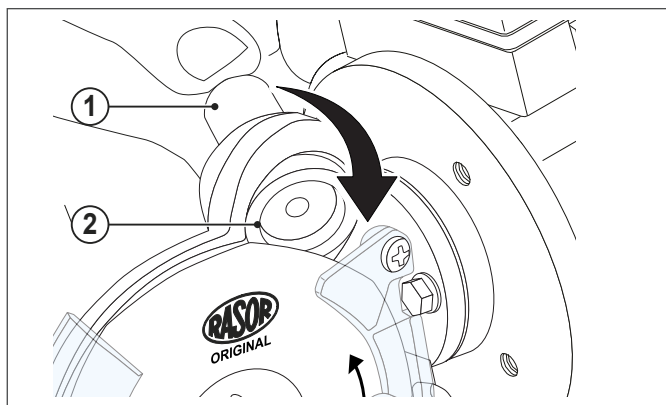
5.1 Затачивание лезвия

Спустя несколько часов непрерывной работы режущего устройства или если оно не обеспечивает необходимого качества резки, следует заточить лезвие.

Для выполнения данной операции необходимо включить лезвие, нажать кнопку заточного устройства (1) и удерживать в течение 3-4 секунд. Повторить данную операцию 2-3 раза.

Если затачивание окажется неэффективным, следует проверить износ наждачного круга (2).

Если шлифовальный круг (2) является слишком изношенным или грязным, необходимо заменить его, сняв лезвие с помощью подходящего инструмента.

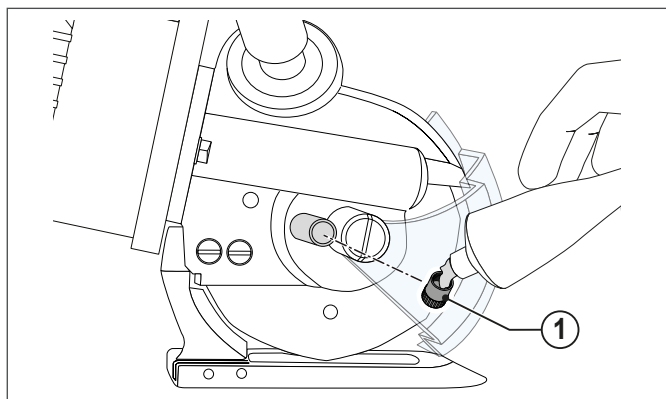


5.2 Смазка

Каждые 2-3 дня использования устройства следует смазывать пару зубчатых колес, чтобы сохранить их в хорошем состоянии и уменьшить их износ.

Для выполнения данной операции следует снять защитную пробку (1), расположенную на опоре двигателя режущего устройства, и наполнить входящей в комплект поставки смазкой.

Снова закрутить пробку (1) до упора.



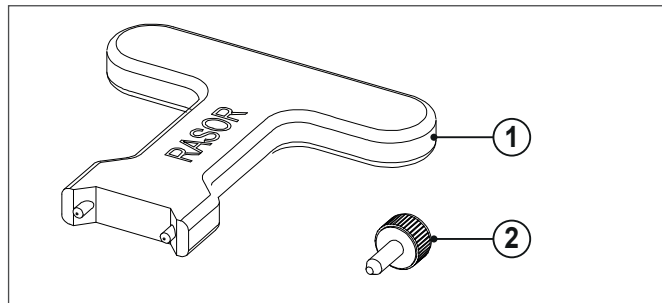
ВНИМАНИЕ

Лезвие никогда не должно быть загрязнено смазкой или маслом, так как подлежащий резке материал может быть поврежден.

5.3 Замена лезвия

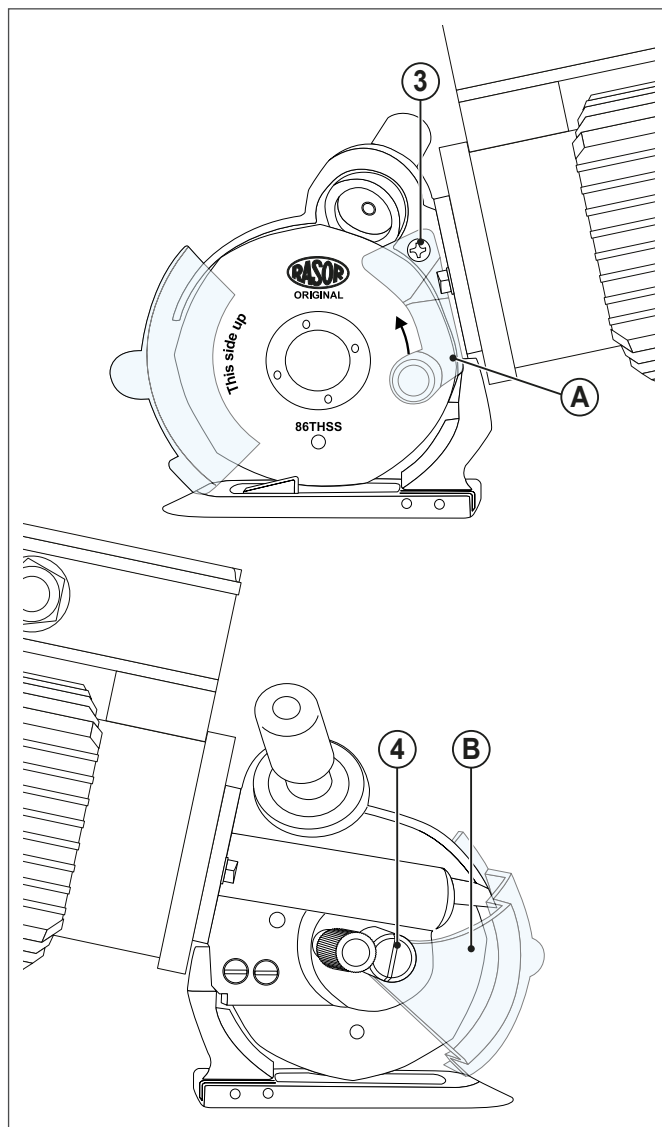
Если лезвие не обеспечивает необходимого качества резки (даже после неоднократного затачивания), следует заменить его.

Для выполнения данной операции необходим специальный ключ (1) и блокирующий лезвие пуансон (2).



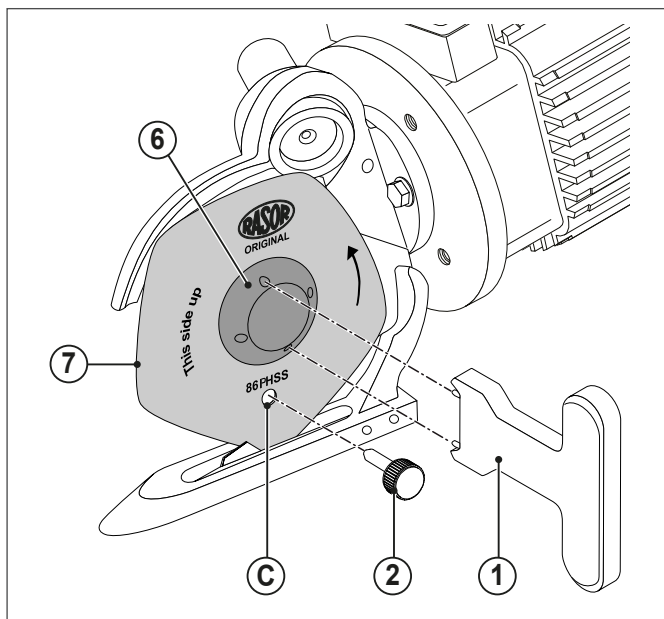
Для замены следует действовать следующим образом:

- 1 Отключить подачу тока на установку;
- 2 Надеть защитные перчатки в соответствии с итальянским законодательным декретом 81/08;
- 3 Открутить винт (3) и удалить задний защитный картер (A);
- 4 Открутить винт (4) и удалить защитный картер лезвия (B);

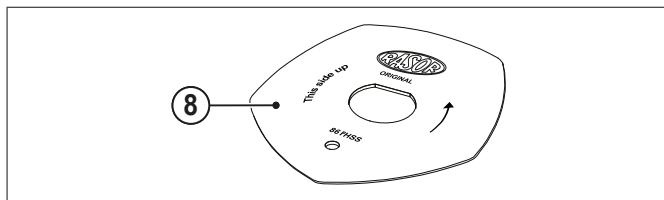


ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- 5 Вставить пуансон (2) в отверстие (С), чтобы заблокировать лезвие, поворачивая его до совмещения отверстий;
- 6 Разместить ключ (1) на зажимное кольцо крепления лезвия (6), открутить зажимное кольцо и удалить лезвие (7);



- 7 Заменить изношенное лезвие на новое (8) таких же размеров и с такими же характеристиками, центрируя лезвие в правильном положении на шестерне. Лезвие должно быть установлено таким образом, чтобы надписи были видны;



- 8 Снова монтировать устройство и выполнить несколько испытаний на резку и затачивание.

5.3.1 Предусмотренные лезвия

КОД	ОПИСАНИЕ
86CHSS	Круглое лезвие из стали HSS
86THSS	Восьмигранное стальное лезвие HSS
86PHSS	Пятигранное стальное лезвие HSS
86THSSTN	Восьмигранное стальное лезвие HSS с поверхностным отверждением TIN
86THSSTF	Восьмигранное стальное лезвие HSS с покрытием из Teflon®
86PHSSTF	Пятигранное стальное лезвие HSS с покрытием из Teflon®

Технические данные являются ориентировочными и могут быть изменены без предварительного уведомления.

5.4 Возможные аномалии и причины/решения

НЕИСПРАВНОСТЬ	УСТРАНЕНИЕ
	Проверить, что лезвие и контр-лезвие находятся в контакте и на контр-лезвии нет остатков материала
	Проверить целостность контр-лезвия
Ткань не разрезается или застревает между лезвием и контр-лезвием	Проверить тип ткани
	Заточить лезвие
	Проверить толщину ткани
	Проверить совместимость между лезвием и тканью
	Проверить правильность вращения двигателя
	Уменьшить скорость
Режущее устройство шумное	Снять лезвие и удалить остатки материала
	Проверить изнашивание пары шестерен
Режущее устройство медленно запускается, работает рывками или не запускается	Проверить электрические соединения на установке О.Е.М.
	Проверить электрические соединения
	Проверить кабель питания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

В случае неисправностей, отличных от приведенных в таблице, следует обращаться к дилеру

6 ЗАПЧАСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Для замены неисправных компонентов использовать только оригинальные запасные части.
В случае установки неоригинальных запчастей гарантия немедленно утрачивается.

При запросе запасных частей следует всегда указывать точную аббревиатуру модели вместе с серийным номером устройства.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ



Использование неоригинальных запасных частей может привести к аномальному функционированию и опасности для людей или имущества.

Установка неоригинальных запасных частей приводит к утрате гарантии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Чертеж в разрезе с кодами запчастей представлен на сайте www.rasor-cutters.com

7 УТИЛИЗАЦИЯ

7.1 Утилизация в конце срока службы изделия



ВНИМАНИЕ

Некоторые части изделия могут содержать загрязняющие или опасные вещества, которые при их выбросе в окружающую среду могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека.

Надлежащий отдельный сбор отходов для последующей передачи списанного оборудования на переработку, обработку и утилизацию, в соответствии с правилами охраны окружающей среды, помогает избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья, а также способствует повторному использованию и/или переработке составляющих устройство материалов.



ВНИМАНИЕ

Местные правила могут предусматривать серьезные штрафы за незаконную утилизацию этого изделия.

8 ГАРАНТИЯ

При отсутствии других письменных договоренностей, на режущее устройство производства компании GRT-CROSS di Rasor® Elettromeccanica S.r.l. предоставляется гарантия сроком 12 месяцев с даты выставления счета.

Гарантия распространяется на все дефекты материалов и изготовления и предусматривает замену запасных частей или ремонт неисправных деталей полностью за счет компании на нашем предприятии.

В случае возврата изделия на гарантийный ремонт, клиент должен обязательно отправлять компании Rasor® режущее устройство в комплекте. Гарантийный ремонт отдельных неисправных компонентов не выполняется.

Требуемое ремонта устройство подлежит отправке на условиях ФРАНКО ПОРТ.

После выполнения ремонта устройство будет отправлено заказчику в УКАЗАННЫЙ ПОРТ.

Гарантия не предусматривает присутствия технических специалистов компании на месте использования режущего устройства, а также его демонтаж.

В случае если, исходя из практической необходимости, технический специалист компании будет направлен к клиенту, то за выполненную им работу будет выставлена счет-фактура согласно текущим ценам, включающая командировочные и дорожные расходы.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- неисправности, вызванные неправильно выполненным монтажом или ненадлежащей эксплуатацией;
- неисправности, вызванные внешними факторами;
- неисправности, вызванные халатностью или недостаточным техобслуживанием;
- лезвия и части, подверженные износу.

ГАРАНТИЯ УТРАЧИВАЕТ СИЛУ:

- в случае задержек платежа или несоблюдения других контрактных обязательств;
- при выполнении ремонта или внесения изменений в режущее устройство без разрешения компании;
- в случае исправления или удаления заводского номера;
- в случае, если поломка вызвана неправильной эксплуатацией, а также грубым обращением (удары, падения) и другими причинами, не характерными для обычных условий эксплуатации;
- в случае, если устройство окажется разобранным, модифицированным или отремонтированным персоналом, не имеющим разрешение компании Rasor® Elettromeccanica S.r.l.;
- при использовании режущего устройства по назначению, отличному от указанного в настоящем руководстве;
- в случае использования неоригинальных запасных частей Rasor®.

Гарантийный ремонт не прерывает срок действия гарантии. Правомочным органом для разрешения любых разногласий является суд г. Милана.

RASOR ELETTROMECCANICA SRL

Via Giannetto Mattei 41/43

20044 Arese (MI) · Italy

Тел. +39 02 66 22 12 31

info@rasor-cutters.com

www.rasor-cutters.com

СЛЕДИТЕ ЗА НАМИ:

